

Trento, 19 novembre 2024  
Trent, ai 19 de november del 2024

Approvate all'unanimità tre  
risoluzioni per le minoranze  
linguistiche

## LADINI, MOCHENI E CIMBRI: SEDUTA SPECIALE IN CONSIGLIO PROVINCIALE

Eccoci – ha esordito stamane il presidente **Claudio Soini** – alla prima seduta dedicata dal Consiglio provinciale alle minoranze linguistiche, per effetto di una previsione regolamentare approvata in primavera al termine di un percorso avviato nella scorsa legislatura dall'ex presidente del Consiglio Walter Kaswalder e dal consigliere ladino Luca Guglielmi.

Soini ha spiegato poco dopo come con l'Autorità delle minoranze linguistiche – l'organismo con cui oggi si è celebrata questa seduta speciale - si lavora fin dall'inizio di questa XVII legislatura provinciale per affrontare costruttivamente le criticità delle politiche di sostegno alle lingue minoritarie trentine. Il presidente dell'aula ha accostato il valore di queste politiche ai concetti di Libertà e Autonomia, riconoscendo

Trei resoluzions per la mendranzes  
linguistiches aproèdes con duta la  
stimes a una

## LADINS, MOCHEGN E ZIMBRES: SENTÈDA SPEZIÈLA TE CONSEI PROVINZIÈL

Sion chiò- à scomenzà via coscita sie descors enstadì l president **Claudio Soini** – a la pruma scontrèda dedichèda dal Consei Provinzièl a la mendranzes linguistiche, aldò de na previjion regolamentèra aproèda d'aisciuda a la fin de n percors envià via endèna la legislatura passèda dal ex President del Consei Walter Kaswalder e dal conseier ladin Luca Guglielmi.

Soini, do, l à despiegà coche, co l'Autorità de la mendranzes linguistiche – l organism con chel che anché l é stat zelebrà chesta sentèda spezièla – se é do a lurèr jà dal scomenz de chesta XVII legislatura provinzièla per ge fèr front a na vida percacenta ai problemes de la politiches de sostegn ai lengac de mendranza del Trentin. L president de l'aula à metù apede l valor de chesta politiches coi conzec de

quindi l'importanza che la Provincia Autonoma si impegni nel tutelare le culture ladina, mochena e cimbra.

Per il governo provinciale ha quindi parlato l'assessore **Simone Marchiori**, che ha la delega per il tema della valorizzazione dell'Autonomia. Ha spiegato che sul 2024 la Giunta ha stanziato 880.840 euro, La parte più corposa del Fondo (euro 623.348) finanzia il sostegno all'informazione in lingua minoritaria, attraverso interventi in lingua sui quotidiani locali, bollettini comunali, stampa ed editoria ladina, telegiornali settimanali (in mocheno e cimbro), produzioni tv e radiofoniche in ladino, nonché le uscite del settimanale "La Usc di Ladins." Abbiamo dedicato – ha aggiunto - uno stanziamento specifico (euro 225.617) ad un progetto per diffondere dall'anno prossimo i canali ORF 1 e ORF SPORT dell'emittente austriaca nel nostro territorio. E' stato anche coperto il segnale tv nelle zone mochene dove ancora non arrivava. Pensando ai giovani, Marchiori ha detto che sono una platea preferenziale e ha citato l'iniziativa rivolta agli studenti delle scuole superiori, universitari e giovani lavoratori, per far loro comunicare l'esperienza di vita nei territori di minoranza linguistica. Ultimo tema: implementare la Carta europea delle lingue minoritarie (Consiglio d'Europa).

Libertà e Autonomia, e l'è recignosciù che l'é emportant che la Provinzia la se dae ju per stravardèr la cultura ladina, mochena e zimbra.

A inom del goern provinzièl à rejonà donca l'assessor **Simone Marchioni**, che à la delega per l' tem de la valorisazion de l'Autonomia. L' à despiegà che sul 2024 la Jonta l' à stanzià 880.840 euro. La pèrt più grana del Fon (euro 623.348) la finanzia l' sostegn a l'informazion che la vegn fora te n lengaz de mendranza, tras intervenc te lengac de mendranza sui foli locai, sui boletins de comun, stampa e editoria ladina, notizières de la setemèna (per mochen e zimber), produzioni tv e radio per ladin, estra che l' folio de la setemèna "La Usc di Ladins". Aon dedicà – l' à dit amò apede – n stanziament specifich (euro 225.617) per n projet per sparpagnèr fora dal an che vegn i canai ORF 1 e ORF SPORT de la emitenta austriaca te nosc teritorie. L' é stat ence corì l' segnal tv tel raion mochen, olahe amò l' ruèa.

Con n pensier out ai joegn, Marchioni l' à dit che ic l' é na platea preferenzièla e l' à segnalà la scomenzadiva outa ai studenc de la scoles autes, universitàes e ai joegn lurieranc, che ge fèsc portèr dant l'esperienza de vita ti teritories de mendranza linguistica. Ultim argoment: smaorèr la Chèrta Europeèna di lengac de mendranza (Consei de Europa).

E' seguito l'intervento di **Katia Vasselai**, presidente dell'Autorità per le minoranze linguistiche. L'avvocata ladina ha ringraziato per l'attivismo dell'ex presidente Kaswalder, l'impegno dell'attuale presidente Soini, la sensibilità del consigliere ladino Guglielmi e ancora l'aula consiliare che all'unanimità ha varato la norma regolamentare grazie alla quale si celebrerà annualmente una seduta come questa. La tutela delle lingue minoritarie – ha detto Vasselai – non ha colore partitico e politico, è un impegno dell'Autonomia che preserva un bagaglio culturale antico e prezioso. C'è ancora molto da fare e la presidente ha toccato alcuni dei temi che riguardano i ladini (c'è la rivendicazione di maggiore autonomia istituzionale e di decentramento amministrativo) e poi le comunità germanofone. Servono adeguati collegamenti stradali con i fondovalle, servizi di trasporto pubblico, iniziative imprenditoriali che creino lavoro, personale per il Comune di Luserna.

**Chiara Pallaoro**, membro mocheno dell'Autorità, ha omaggiato nel decimo anniversario della morte il conterraneo già presidente del Consiglio regionale Diego Moltrer, “che oggi sarebbe sicuramente molto soddisfatto per questa seduta” (molti interventi poi si sono accodati a questo sentito ricordo). L'avvocata Pallaoro ha detto che in tema di tutela delle lingue ci sono molti problemi sul tappeto, da tempo in attesa di essere finalmente risolti.

Do se é jic inant col intervent de **Katia Vasellai**, presidenta de l'Autorità per la mendranzes linguistiches. L'avvocata ladina à palesà sia recognocenza per la gran attività del ex president Kaswalder, per l' empegn del president enciarià ades Soini, per la sensibilità del conseier ladin Guglielmi e amò al consei, che con duta la stimes a una à aproà la norma regolamentèra che à fat a na moda che duc i egn se podarà zelebreèr na sentèda desche chesta. La tutela di lengac de mendranza – à dit Vasellai – no à n color de partit e politich, l é n empegn de l'Autonomia che vel stravardèr n melaut culturèl veie e veior e prezios. L é amò n muie da fèr e la presidenta à tout ca dotrei argomenc che revèrda i ladins (l é la rivendicazion de na maor autonomia istituzionèla e de dezentrament aministratif) e do la comunitàdes germanofones. Ge vel coleamenc adaté de la strèdes coi zentres più greggn, servijes de trasport publich, scomenzadives imprenditorièles che porte lurier, personal per l Comun de Luserna.

**Chiara Pallaoro**, comembra mochena de l'Autorità, à volù recordèr, en ocasion del diejem cedean de la mort, sie conzitudin, che l é stat president del Consei Regionèl, Diego Moltrer, “che anché l fossa stolz de chesta scontrèda” (do, n muie de intevenc à fat referiment a chest recort). L'avvocata Pallaoro l' à dit che en cont de stravardament di lengac l é sacotenc problemes amò da fèr fora da n muie de temp.

**Matteo Nicolussi Castellan**, membro cimbro dell’Autorità, ha portato un saluto in lingua minoritaria e ha poi fatto i migliori auguri al dirigente Pat Roberto Andreatta purtroppo in ospedale (sono seguiti gli auguri di Giovanazzi e di Soini). Sul tema “autonomia, identità, territorio”, occorre interrogarsi costantemente – ha detto Nicolussi Castellan – per tutelare gli *special rights* propri delle comunità minoritarie. Diversi i cenni di merito: bilinguismo a scuola, autonomia degli istituti comprensivi, iniziative euroregionali in economia, studio di detassazioni particolari sono alcuni spunti – ha detto - ipotizzabili per il futuro.

**Renato Nazario Micheluzzi**, viceprocurador, ha portato il saluto del Comun general de Fascia e del Consei de Procura. Dopo di lui **Nerio Giovanazzi**, commissario straordinario del Comune di Luserna, ha voluto tranquillizzare: oggi – ha detto - la situazione contabile del municipio va verso la normalità, la pianta organica è stata completata con stabilizzazioni, la macchina amministrativa ha cominciato a funzionare. Serve un segretario comunale con una certa urgenza per non regredire. In linea generale, per far camminare i Comuni si potrebbe pensare di esternalizzare alcuni servizi, come la riscossione tributi. Lo sportello linguistico è da rafforzare, occorrono corse pubbliche del trasporto più fitte per far tornare in paese la sera i giovani studenti (ho

**Matteo Nicolussi Castellan**, comember zimber de l’Autorità, à fat n salut tel lengaz de mendranza e do ge à sport i augures al sorastant Pat Roberto Andreatta che purampò l é te ospedèl (do, ence i augures da man de Giovanazzi e de Soini ). Dintornvia “autonomia, identità, teritorie”, ge vel a do a do se fèr n persier – à dit Nicolussi Castellan – per stravardèr i *special rights* de la comunitèdes de mendranza. Desvaliva la menziions en cont de chest: bilinguism a scola, autonomia di istituc comprensives, scomenzadives euroregionèles de economia, studie de detassaziions particulères, l é demò dotrei ipoteses – à dit – da tor ca per l davegnir.

**Renato Nazario Micheluzzi**, Vizeprocurador, à portà dant l salut del Comun general de Fascia e del Consei de Procura. Do da el **Nerio Giovanazzi**, comissèr straordenèr del Comun de Luserna à vulà deschiarir e dèr segurezza: anché – l à dit – la situazion contabola de la cèsa de comun la é do che la se stabilisea, la pianta organica la é stata metuda a post con stabilizaziions, l sistem aministratif à scomenzà a jir inant con pecacenza. Ge vel tor su belebon en prescia n secretèr de comun per no piorèr la situazion. En generèl, per fèr jir inant i comuns se podessa pissèr de ge dèr su vèch servije a zachei da fora, desche l scodiment tribuc. L portel linguistich l é da renforzèr, ge vel perveder più viages co la corieres publiches per fèr vegnir de retorn i joegn studenc da sera te paisc (g’è

inviato una richiesta all'assessore ai trasporti, ne discuteremo presto). Giovanazzi ha poi detto chiaramente che Luserna non potrà mai essere fusa con i Comuni limitrofi, pena la fine della tutela del cimbro. Si ragiona invece con Folgaria e Lavarone per la gestione condivisa di servizi specifici.

**Franco Moar**, sindaco di Palù del Fersina, ha detto che molto ha fin qui fatto la Provincia per promuovere lingua e territorio, anche con uno specifico progetto Pnnr per la valle dei Mocheni. Le migliorie auspicate da Moar: insegnamento della lingua più strutturato (occorrono la stabilizzazione dell'operatore d'appoggio presso la scuola d'infanzia e l'inserimento di un docente della lingua mochena nella scuola locale), va esteso l'uso del mocheno nella scuola media); creazione di posti di lavoro in loco; sistemazione della strada provinciale 135, che dev'essere protetta dalle piogge; iniziative a sostegno di un turismo slow; istituzione di una Giornata regionale delle minoranze linguistiche.

## GLI INTERVENTI DEI CONSIGLIERI PROVINCIALI

**Francesco Valduga**. Ha citato le profonde radici storiche dell'Autonomia trentina, fondata anche sulla tutela delle lingue minoritarie e sull'arte dell'autogoverno a tutti i livelli. Ha rivendicato l'iniziativa delle minoranze consiliari che ha portato

manà na domana al assessor ai trasport, n rejonaron prest). Giovanazzi do à dit enche che Luserna e i comuns apede no podarà fèr na fujion, percheche chest fossa la fin del stravardament del zimber. Se é do a rejonèr enveze con Folgaria e Lavarone per la gestion a una di servijes spezifics.

**Franco Moar**, Ombolt de Palù del Fersina, à dit che la Provinzia à fat n muie per sostegnir lengaz e teritorie, enche tras n projet spezifich Pnnr per la Val dei Mocheni. I mioramenc che Moar spera: ensegnament del lengaz più struturà (serf la stabilisazion del operador de sostegn te scolina e l inseriment de n ensegnant de mochen te la scola), ge vel smaorèr la दौरa del mochen a la mesènes); creazion de posc de lurier te paisc, comedament de la strèda provinzièla 135, che la cogn vegnir stravardèda da dans da pievia, scomenzadives a sostegn de n turism slow; meter su na Dì regionèla de la mendranzes linguistiches.

## I INTERVENC DI CONSEIERES DE LA PROVINZIA

**Francesco Valduga**. L à recordà la reijes storiches fones de l'Autonomia Trenina, che se basa enche sul stravardament di lengac de mendranza e sul autogoern a duc i livie. L à revendicà la scomenzadiva de la mendranzes de consei che à

all'istituzione della VI Commissione consiliare dedicata proprio ai temi delle minoranze linguistiche. Ha garantito il sostegno delle opposizioni al testo di risoluzione unitaria. Ha menzionato con interesse le rivendicazioni culturali dei ladini nonesi. Ha spezzato una lancia per un nuovo progetto di trilinguismo in Trentino.

**Eleonora Angeli.** Sono per metà fassana – ha detto – e sono per il pluralismo culturale e linguistico tutelato dalla Costituzione e dall'Europa. La consigliera ha auspicato la possibilità di parlare in ladino, mocheno e cimbro nell'aula consiliare (come per i tedeschi a livello regionale). Ha elogiato la diffusione dei canali tv in tedesco anche in provincia. Ha ricordato che a Luserna c'è un problema di mancato utilizzo veicolare del cimbro a scuola.

**Mirko Bisesti.** Le lingue minoritarie – ha ricordato - spariscono nel mondo a ritmo davvero preoccupante, c'è una perdita netta di diversità culturale che va contrastata. Il Trentino fa molto, è un esempio virtuoso, ma deve osare di più, agendo ad esempio sulla leva fiscale.

**Walter Kaswalder.** Ha ricordato le migliori viabilistiche che si potrebbero realizzare sulla strada del Menador e con un collegamento Pedemonte-Luserna. Ha auspicato l'istituzione di un 36° seggio consiliare per le minoranze germanofone, con diritto non di voto

portà a meter su la VI Comiscion de consei che se cruzia apontin de mendranzes linguistiche. L' à arsegurà l sostegn de la oposizions al test de rressoluzion unitèra. L' à recordà con enteres la revendicazions culturèles di ladins nonesc. L se à palesà a una per n projet de trilinguism tel Trentin.

**Eleonora Angeli.** Son mesa fascèna – l' à dit – e son a una per l pluralism culturèl e linguistich stravardà da la Costituzione e da l'Europa. La conseiera l' aessa gust de poder rejonèr per ladin, mochen e zimber te la sala de consei (desche i todesc a livel regionèl). L' à lodà l sparpagnament di canai tv per todesch ence te provinzia. L' à recordà che a Luserna l é l problem che te scola no l é na दौरa veicolèra del zimber.

**Mirko Bisesti.** I lengac de mendranza – à recordà – i sparesc tel mond massa en prescia, se destrabonesc la desvalivanzes culturèles e ge vel ge dèr de contra. L Trentin l fèsc n muie, l é n gran ejempie, ma l cogn spenjer de più luran per ejempie a livel fiscal.

**Walter Kaswalder.** L' à recordà i mioramenc de la viabilità che se podessa fèr su la stèda del Menador e con n coleament Podemonte-Luserna. L spera che vegne metù su na 36° senta de consei per la mendranzes germanofones, con derit no de stima

ma di tribuna. Ha parlato di scuola. Ha illustrato infine la sua proposta di mozione – emendata d’intesa con l’assessore Giulia Zanotelli - che chiede ora un documento che individui le priorità di intervento sulla s.p. 135 in sinistra orografica della val dei Mocheni.

**Lucia Coppola.** Ha condiviso in pieno gli obiettivi che la Pat si sta dando nella direzione di tutelare ladini, mocheni e cimbri e consentirne la restanza nei propri territori, con qualità di servizi e di vita adeguata. Le aree di minoranza linguistica – ha argomentato - sono sempre un valore aggiunto per i territori di cui fanno parte (pensiamo solo al turismo), è un dato comune che si rileva a livello europeo. Ho collaborato – ha detto – ad articolare la risoluzione unitaria, penso dobbiamo davvero favorire la padronanza delle lingue, stanziando risorse per garantirne l’insegnamento.

**Vanessa Masè.** Questa seduta speciale d’aula per le minoranze linguistiche – ha detto rivolta al presidente Soini - è uno strumento nuovo e davvero prezioso. Difendere le minoranze è ricchezza culturale, antidoto all’omologazione. L’Europa ha tanti progetti virtuosi e lavora bene sulle nuove generazioni.

**Daniele Biada.** L’ex sindaco di Campodenno ha chiesto di prestare attenzione al fatto che nella sua valle di Non importanti quote di popolazione si dichiarano ladine,

ma de tribuna. L’è rejonà de scola. L’è portà dant tinultima sia proponeta de mozion – retifichèda a una co l’assessora Giulia Zanotelli – che domana ades n document che troe fora la prioritèdes de intervent su la s.p. 135 da la man cencia de la val dei Mocheni.

**Lucia Coppola.** La se à palesà a una coi obietives che la Pat la é do a se meter dant per stravardèr ladins, mochegn e zimbres e per fèr a na moda che i reste a viver te sie teritories, con na bona calità de servijes e de vita. La arees de mendranza linguistica – l’è dit – les é scialdi n valor enjontà per i teritories de chi che les fèsc pèrt (pisson demò al turism), l’è n dat comun che vegn fora a livel european. É colaborà – l’è dit – a lurèr fora la resoluzion unitèra, peisse che cognon dalbon sostegnir la cognoscenza di lengac, metan a la leta ressorses per arseguerèr l’ensegnament.

**Vanessa Masè.** Chesta sentèda spezièla de aula per la mendranzes linguistiche – à dit col se oujer al president Soini – l’è n strument nef e dalbon prezios. Stravardèr la mendranzes vel dir richeza culturèla, che ge dèsc de contra a la omologazion. L’Europa à tropes projec de valuta e la laora polito su la neva generazions.

**Daniele Biada.** L’ex ombolt de Campodenno à domanà de tegnir cont che te sia Val de Non sacotanta jent se declarea ladina, enceben che la Pat no

nonostante la Pat non riconosca questa minoranza linguistica. Romallo, Novella sono i paesi con più cittadini che si dicono ladini.

**Paola Demagri.** E' un bel segnale – ha detto – la convergenza dell'aula su un obiettivo e sul testo di risoluzione cui abbiamo lavorato assieme. Siamo per la “custodia” (più che per la “tutela”) delle nostre minoranze linguistiche, senza ingessature e rispettando le autonomie delle comunità locali.

**Michele Malfer.** Le minoranze linguistiche – ha ragionato – sono peculiarità regionale, non solo provinciale. Un patrimonio culturale immateriale inestimabile, lo dico anche da uomo di scuola, perché il multilinguismo apre la mente. E sono un fattore di pace in un mondo di contrasti e purtroppo di guerre.

**Filippo Degasperi.** Come si trattano le minoranze è indicatore di qualità della democrazia, ha premesso. Un appunto alla presidente Vasselai: attenzione a non isolare le minoranze anche dal punto di vista politico. Non occorre un benessere del presidente Fugatti per organizzare questa seduta, le minoranze linguistiche sono di tutti. Un tema concreto: che fine ha fatto l'ottima idea di una funivia Valsugana-Altopiano di Vezzena? Attenzione: annoto che i parlanti diminuiscono in modo drammatico, mentre mancano degli indicatori precisi per valutare l'efficacia degli investimenti Pat a favore delle

la riconosce questa mendranza linguistica. Romallo, Novella l'é i paijes col maor numer de sentadins che se declara ladins.

**Paola Demagri.** L'é n bon segnal – l'à dit – che duta l'aula la se mete dant un obietif e la se dae ju per l test de resoluzion sun chel che aon lurà adum. Sion a una per la “defendura” (più che per la “tutela”) de noscia mendranzes linguistiche, senza limic e respetan l'autonomies de la comunitàes locales.

**Michele Malfer.** La mendranzes linguistiche – l'à dit – l'é na particolarità regionèla, no demò provinzièla. N patrimoniè culturale no materièl che à n valor dassen gran, l die ence desche om che laora te scola, percheche l multilinguism smaora la vida de pissèr. Les é n fator de pèsc te n mond de beghes e purampò de veres.

**Filippo Degasperi.** La vida de tratèr la mendranzes desmostra la calità de la democrazia, l'à dit dantfora. Na conscidrazion per la presidenta Vasellai: ge vel meter vèrda de no isolèr la mendranzes ence da n pont de veduda politich. No serf n beneplazit del President Fugatti per endrezèr chesta sentèda, la mendranzes les é de duc. N tem concret: ola ela pa jita a fenir la bona idea de n impiant Valsugana-Autpian de Vezzena? Meté vèrda: segnalee che i parlanc i'é semper de manco, e mencia indicadores prezisc per valutèr la percacenza di investimenc Pat a

minoranze. Investimenti peraltro in calo rispetto ad anni addietro. Ancora attenzione: si fa poco per garantire servizi sanitari in loco e per incentivare lo smart working, per contro accade che aziende dall'alta Valsugana si spostino a Trento nel silenzio generale.

**Maria Bosin.** La consigliera di Predazzo ha abbracciato con convinzione le istanze di rafforzamento e difesa delle comunità linguistiche locali trentine emerse oggi in aula.

**Francesca Parolari.** Ha condiviso la concretezza della risoluzione unitaria, che dev'essere poi assolutamente attuata. Bene il riferimento al progetto Conosciamo Autonomia del Consiglio, bene diffondere la conoscenza dei territori ladini, mocheni e cimbri. Avanti con le competenze da trasferire per legge vigente al Comun de Fascia, non dovremmo essere qui ancora a parlarne.

**Luca Guglielmi.** Il consigliere ladino di Canazei ha illustrato la propria proposta di risoluzione, che al punto uno corrisponde alle aspettative del Comun general verso la Provincia. A proposito dei mancati indicatori citati da Degasperi: nella scorsa legislatura – ha detto Guglielmi – ho promosso un'indagine sociolinguistica importante, tra l'altro confortante, purtroppo rimasta poco conosciuta.

**Claudio Cia.** Ha dato merito a

favor de la mendranzes. Investimernc che perauter i é smendré respet a chi di egn passé. Amò apede: vegn fat pech per arsegurèr servijes sanitàres apede e per engaissèr l smart working, da l'otra enveze sozet che firmes de l'auta Valsugana se plindernee a Trent senza che nescign sapie.

**Maria Bosin.** La conseiera de Pardac à tout su con convizion la istanzes de renforzament e de defendura de la comunitèdes linguistiches locales trentines vegnudes fora anché te sala.

**Francesca Parolari.** La é a una dintorvia la fazion de la resoluzion unitèra che do la cogn dalbon vegnir metuda en दौरa. Belebon l referiment al projet Conosciamo Autonomia del Consei, benfat sparpagnèr la cognoscenza di teritories ladins, mochegn e zimbres. Jon inant co la competenzes da ge dèr su aldò de la lege en दौरa al Comun de Fascia, no cognassane esser amò chiò a n rejonèr.

**Luca Guglielmi.** L conseier ladin de Cianacei à portà dant sia proponeta de resoluzion, che tel pont un corespon a chel che l Comun General se speta da la Provinzia. En cont di indicadores che mencia recordé da Degasperi: te la legislatura passèda – à dit Guglielmi – é portà dant na enrescida soziolinguistica de gran valuta, anter l auter che soscedea fiduzia, ma che purampò no la é tant cognosciuda.

Kaswalder e Guglielmi per avere avviato l'iniziativa della seduta annuale dedicata ai gruppi linguistici. Ha elogiato il progetto scuole del Consiglio provinciale. Finiti i soldi, finito amore, ha poi ammonito: la tutela si fa se si stanziavano adeguate risorse. Un riferimento infine all'Autonomia un po' zoppicante in Consiglio regionale, dove giorni fa non tutti hanno difeso la prerogativa di legiferare qui e non a Roma sui mandati dei sindaci.

### **LA RISOLUZIONE UNITARIA DELL'AULA**

*è stata approvata all'unanimità.*

La Scuola ladina de Fascia – spiega il testo - copre il segmento della scuola d'infanzia, quello della scuola primaria e della secondaria. Al termine del percorso di studi non è però prevista l'attribuzione agli studenti di alcun certificato formale che ne attesti la conoscenza della lingua e cultura. Attualmente, al termine del quinto anno della scuola secondaria di secondo grado, agli studenti viene offerta solo la possibilità di sostenere un esame aggiuntivo per ottenere il cosiddetto "patentino". Ecco, la risoluzione approvata oggi impegna il governo provinciale a lavorare per l'introduzione, in favore degli studenti della Scuola ladina ma anche delle scuole in territorio mocheno e cimbro, di una certificazione di conoscenza della lingua, nella misura dei livelli A2 a fine primaria e B1 a fine secondaria.

**Claudio Cia.** Ge à dat merit a Kaswalder e a Guglielmi per aer envià via la scomenzadiva de la sentèda anuèla dedichèda ai gropes linguistics. L'è lodà l'projet scoles del Consei provinzièl. Fenì i scioldi, fenì l'amor, e do l'è dit: la tutela la vegn metuda en esser se vegn stanzià ressorses aldò. N referiment, tinultima, a l'Autonomia no semper tant valorisèda te consei regionèl, olahe acà vèlch d'ì no duc à defenet l'poder manèr fora leges chiò e no a Roma dintornvia i mandac di ombolc.

### **LA RESOLUZIONE UNITARIA DELL'AULA**

*la è stata approvata con data la stimes a una*

La Scuola ladina de Fascia – vegn metù dant tel test – la tol ite la scolina, la scola populèra e chela mesèna. A la fin del percors de scola no vegn aboncont pervedù per i studenc nesciuna zertificazion formala che atestee la cognoscenza del lengaz e de la cultura.

Anchecondì a la fin del quinto an de scola grana, ai studenc ge vegn demò sport l met de fèr n ejam de enjonta per ciapèr “la zertificazion”. Apontin, la resoluzion aproèda anché ge dèsc su l obligh al goern provinzièl de lurèr acioche, ai studenc de la Scuola ladina, ma ence a chi de la scoles di raions mochen e zimber, ge vegne recognosciù na zertificazion de cognoscenza del lengaz, de nivel A2 a la fin de la scola populèra e de nivel B1 a la fin de la scola mesèna.

Secondo impegno: favorire la continuità e la valorizzazione del supporto linguistico nella fascia 0-6 anni assicurato dagli Istituti di Minoranza, con particolare riguardo alla realtà mochéna, ed a promuovere la stabilizzazione del personale impegnato in tali attività. Oggi si rileva infatti una mancanza di stabilità contrattuale del personale dedicato. Luserna poi non ha una scuola primaria, gli studenti parlanti cimbro sono quindi indirizzati presso l'istituto scolastico di Lavarone, in cui la maggioranza degli studenti non appartiene alla minoranza cimbra. In Valle dei Mocheni, invece, si è da tempo registrata una domanda da parte delle amministrazioni locali di potenziamento dell'insegnamento della lingua mochéna a partire dalla scuola dell'infanzia presente sul territorio. Presso la scuola dell'infanzia di Fierozzo/Vlarotz è attivo il progetto educativo dell'Istituto culturale mòcheno. Il rinnovo avviene annualmente e si è giunti alla quarta edizione. Visti i riscontri ampiamente positivi, si auspica il superamento del finanziamento del progetto su base annuale, così come è già sperimentato con ottimi risultati dall'Istituto culturale cimbro nel progetto triennale 0-6 anni "Khlummane lustege tritt" presso la Scuola dell'infanzia di Luserna. Rispetto a quest'ultimo progetto, si osserva con soddisfazione la sua persistente efficacia a nove anni dalla nascita. Tutto ciò motiva la stabilizzazione

Secont obligh: jir inant e valorisèr l didament linguistich per i bec anter i 0-6 egn che l vegn garantì dai Istitut de Mendranza, metan vèrda a la realtà mochena, sostegnir la stabilisazion del personal che se dèsc ju con chesta sorts de ativitèdes. Anchecondì, vegn fora apontin na mencianza de stabilità de contrat per chest personal.

Lusern dapodò no l à na scola populèra, i studenc che rejona zimber i vegn donca mané te l istitut de Lavaron, olache la maoranza di studenc no la fèsc pèrt de la mendranza zimbra. Te la Val dei Mocheni, enveze, da n trat en ca, l é vegnù fora la domana da pèrt de la aministrazions del post de potenzièr l insegnament del lengaz mochen a scomenzèr da la scolina che l é sul teritorie. Te la scolina de Valarotz l é en esser l projet educatif del Istitut culturèl mochen. Chest projet l vegn renovà ogne an e ades sion a la quarta edizion.

Vedù i ejic deldut positives, se spera de aer a la leta l finanziament ogne an per l projet, descheche l é stat endrezà enscin ades con resultac ezelenc dal Istitut culturèl zimber col projet de trei egn 0-6 en "Khlummane lustege tritt" te la Scolina de Lusern.

Dintornvia chest ultim projet, se pel osservèr con sodesfazion sia gran fazion en esser da nef egn da canche l

degli operatori linguistici dedicati ai predetti progetti degli istituti culturali mòcheno e cimbro.

Terzo impegno: valutare la possibilità di garantire presso la Scuola primaria di Lavarone l'insegnamento curricolare e/o veicolare della lingua cimbra agli studenti di minoranza, favorendo la stabilizzazione dei docenti. Oggi la scuola primaria di Lavarone non ha la possibilità di assegnare cattedre con precedenza assoluta ai docenti in possesso dell'attestato della lingua cimbra. Di conseguenza, l'insegnamento non è pienamente istituzionalizzato ed è svolto solo grazie alla disponibilità di una mobilità annuale.

Quarto impegno: garantire con legge l'attività di rilevamento decennale della situazione delle popolazioni di minoranza in Provincia di Trento ed effettuare un'indagine sociolinguistica, per valutare il grado di conoscenza delle lingue di minoranza. Il problema oggi è questo: non si fa più il censimento generale decennale della popolazione, sostituito da rilevamenti annuali a campione. Non esistendo più il censimento generale a cui era collegata la rilevazione sulla consistenza e la dislocazione territoriale delle popolazioni ladina, mòchena e cimbra, emerge la necessità di adeguare la normativa continuando a prevedere il rilevamento decennale per queste aree di minoranza.

é stat endrezà. Dut chest domana na stabilisazion di operadores linguistics che se dèsc ju coi projec scric dant di istituc culturèi mochen e zimber.

Terz obligh: valutèr l met de arseguerèr te la scola populèra de Lavaron l ensegnament curiculèr e/o veicolèr del lengaz zimber ai studenc de mendranza, col favorir la stabilisazion di dozenc. Anchecondì la scola populèra de Lavaron no l'à l met de dèr su la catedra con prezedenza ai dozenc che à l atestat de lengaz zimber. Donca, l ensegnament no l é deldut istituzionalisà e l vegn fat demò de gra a na mobiltà anuèla.

Quarto obligh: arseguerèr co la lege l'atività de dombrament ogne diesc egn de la situazion de la popolazions de mendranza te la Provinzia de Trent e de meter a jir na enrescida soziolinguistica, per valutèr l nivel de cognoscenza di lengac de mendranza. L probelm ades l é chest: no vegn più fat l dombrament generèl ogne diesc egn de la popolazion, enzeze vegn fat n dombrament a campion ogne an. Ajache no vegn più fat l dombrament generèl a chel che vegnia coleà l dombrament dintornvia la consistenza e l logament sul tegnir de la popolazion ladina, mochena e zimbra, vegn fora l besegn de adatèr la normativa per seghitèr a perveder l dombrament, per chisc raions de mendranza, ogne diesc egn.

Un impegno infine è rivolto al presidente del Consiglio provinciale: sperimentare progettualità all'interno dell'iniziativa consiliare Conosciamo autonomia finalizzate alla conoscenza delle minoranze linguistiche, che prevedano la creazione di contenuti tematici e di eventi nelle scuole dei territori di minoranza linguistica, a cui possano partecipare studenti provenienti da diverse zone della Provincia.

**LA RISOLUZIONE GUGLIELMI**  
*è stata approvata all'unanimità.*

Sottofirmato in modo trasversale dai colleghi d'aula, il testo del consigliere ladino chiede di proseguire nella cessione di competenze e relative risorse economiche dalla Pat al Comun general de Fascia, come previsto dalla l.p. 3/2006 (e come auspicato anche dal consigliere Andrea de Bertolini con un atto politico della scorsa estate). Punto due: si chiede che la laurea in ladinistica presso il Campus di Bressanone dell'Università di Bolzano venga riconosciuta per i docenti che accedono alla Scuola Ladina di Fassa.

**LA RISOLUZIONE  
KASWALDER**  
*è stata approvata all'unanimità.*

Il testo chiede al governo provinciale di promuovere un documento che individui le priorità di intervento sulla s.p. 135 in sinistra orografica della

N obligh tinultima l ge vegn domanà al president del Consei provinzièl: endrezèr projec a nivel de Consei, col fin de meter en consaputa de la mendranzes linguistiche, che i perveide la creazion de contegnui aposta e de evenc te la scoles di raions de mendranza linguistica, a chi che pel tor pèrt studenc che vegn da desvalives raions de la Provinzia.

**LA RESSOLUZION GUGLIELMI**  
*la é stata aproèda con duta la stimes a una*

Con sotscrizion trasversèla da man di coleghes de aula, l test del conseier ladin domana de jir inant co la zescion de competenzes e ressorses economiches da la Pat al Comun General de Fasia, desche pervedù da la l.p. 3/2006 (e descheche se augurea ence l conseier Andrea de Bertolini con n at politich de l istà passèda). Pont doi: vegn domanà che la laurea te ladinistica tel Campus de Persenon de la Università de Busan la vegne recognosciuda per i dozenc che à azes a la Scola Ladina de Fascia.

**LA RESOLUZION KASWALDER**

*la é stata aproèda con duta la stimes a una .*

L test l ge domana al goern provinzièl de sostegnir n document che l troe fora la prioritàdes de intervent su la s.p. 135 da la man cencia de la val dei Mocheni.

val dei Mocheni.

